

هل تحريف مخطوطات الإنجليل (العهد الجديد) محصور في رسم الكلمات دون معانيها؟

سامي عامري

عشان كده عالم النقد النصي او عالم لغات الكتاب المقدس او عالم المخطوطات لما بيدرس صحة نص امامه خمسة وعشرين الف
فرصة ماتاحة للتدقيق في صحة كل حرف كل كلمة كل آية - [00:00:00](#)

وقد ثبت لجميع العلماء ان الكتاب العهد الجديد اللي انا بتكلم في العهد الجديد يوجد لدينا نصه بمضمونه وجوهه كاملا دون اي
تغيير في المضمون او المحتوى او الجوهر او العقيدة - [00:00:54](#)

طبعاً الخلافات اللي كانت موجودة زي ما قال الاخ يوسف خلاف لفظي او ممكن مسلا الكاتب اتعود الناسخ اسف. اتعود يكتب ملوكوت
الله فاتقليت له ملوكوت السموات فيبقى في زنه - [00:01:22](#)

فكليها مش جوهريه ما الاختلاف في اللي بيقولوه بين المخطوطات يعني دي مخطوط فيها مسلا علامات النطق كتيرة شوية دي كانت
اقل شوية دي كانت اكتر شوية. فتلacci طبعاً الكلمة هنا عليها مسلا اكتر من علامه نطق. علامه نطق - [00:01:36](#)

نفس الكلمة ممكن الخطوط الثانية تبقى اقل. ممكن في خطوط تبقى اقل او اكتر. ده هنا بقى يوصفه العلماء باختلاف فيجي الجهاء
من غير الدارسين ومن غير المؤمنين يقول لك الله في اختلاف فین یا عم؟ هي في الاصل اصلا - [00:02:04](#)
اللغة كانت بتتكتب حروف فقط. جم العلماء حطوا هزه الحروف عشان تساعد الناس على النطق السليم. فكون انه عالم بقى نطقها اه
يعني حاطة الحرف ده واكتفى بعلامة النطق دي في حر عالم تاني زود علامات النطق عشان تتنطق اكتر دقة خاصة مع الزمن - [00:02:27](#)

انتم عارفين اللهجات والنطق بتغير ده شغل العلماء انما الجوهر هو انا بركز على ده كتير اوي لان في يعني للاسف غير المسيحيين
بيجيروا المخطوطات دي وكلام العلماء ويأخذوه بايه؟ طب كلام العلماء علمي - [00:02:49](#)

بيأخذوا هم بشكل غير علمي. يقول لك مسلا فيه فرق بين المخطوطات اختلاف في كذا كلمة. الاختلاف هنا مش معنى الكلمة غير
الكلمة. لأنما الكلمة مختلفة من جهة ان عالم حطها بدون اسف مخطوطة حطيتها اقدم فحطيتها بدون - [00:03:11](#)
علامات النطق المخطوطة الثانية احدس منها شوية فيها بداية بائيات علامات التنفس. المخطوطة الثالثة بعديها بسنة بكم سنة
كانوا العلماء اشتغلوا زودوا الحروق لكن الحروف الاصلية خالية وبدون علامات النطق هنا وهنا وهنا وهنا وهنا وهنا
واحد فيما عدا القليل النادر جدا - [00:03:30](#)

اللي بيسمى باخطاء النسخ ودي هنشوفها بعدين اللي بيكتشفها العلماء بمقارنة المخطوطة السلام عليكم ورحمة الله وبركاته باسم
الله الحمد لله والصلوة والسلام على رسول الله نتابع حديثنا مع القمص عبدالمسيح بسيط وردود زعيم نصارى الغرب على زعيم
نصارى الشرق في امر التحرير - [00:04:07](#)

وهذه الاعترافات الصادمة ونتحدث طبعاً في قضية التحرير كما سمعتم القمص عبدالمسيح بسيط يقول لنا بعبارة واضحة لا توجد
تحريفات تمس المعنى التحريرات او بالذات بصورة ادق اقول لا توجد تحريفات قصدية تمس المعنى. يقول التحريرات هي خاصة
فقط بالتحريفات غير - [00:04:33](#)

القصدية طبعاً النقاد في الغرب يميرون بينما يسمونها ما يسمونها التحريرات القصدية والتحريفات غير القصدية اه طبعاً تحدث

بصورة جيدة في هذا الباب في كتابه الكلاسيكي المعروف جدا يعني اه ليس هذا الكتاب هذا كتاب - 00:05:03

نعم هذا الكتاب هو طبعا هذا اهم من اهم الكتب المتعلقة بدراسة النص نص العهد الجديد والمخطوطات وقضية التحريف ومحاولة العودة الى النص الاصلي الذي وراء التحريفات وغيرها من العلماء يقسمون التحريفات الى تحريفات قصدية وتحريفات غير قصدية. التحريفات القصدية - 00:05:26

التي قام بها النسخ لتغيير المعنى والتحريفات غير القصدية هي اساسا المتعلقة بطريقة كتابة الاسماء وغير ذلك كتابة كلمات يعني فيها تفصيل للمسألة على كل حال القمص عبدالمسيح بسيط يقول لنا ببساطة واضح - 00:05:47

الاختلافات كلها غير قصدية. اما طريقة بالإضافة علامات النطق للكلمة الواحدة او في النادر جدا. في النادر جدا ان النسخ سمع الكلمة فلم فكتب غيرها وعن غير قصد نادر جدا - 00:06:03

والذين يقولون تحريفات قصدية وتغيير النص هؤلاء هم الجهلة الجهلة الذين يتحدثون فيما لا يفهون وهذا باب يتحدث فيه فقط العلماء الكبار من امثال القمص عبدالمسيح بسيط طيب جميل جدا سوف نحاكم القمص عبدالمسيح بسيط - 00:06:23

الى نصري مثلك متخصص مثله للعهد الجديد. مثله يدافع عن الكتاب المقدس او عن العهد الجديد لكنه رجل دارس ولا يملك الجرأة ان يقول ما قاله القمص عبدالمسيح بسيط لان في الغرب هناك علماء كبار اذا سمعوا منه مثل هذه - 00:06:44

الكلمات الفاسدة سوف يفضحونه في المجتمع العلمي. اترككم مع كلمات دانيو مارس عندما يتحدث عن طبيعة اختلافات المخطوطات ده ينويها انها ده السبب كما سمعتم اذا داني وارت يقول لنا - 00:07:01

ان امر الاختلافات بين المخطوطات اكبر مما يقوله القمص هو ده ينحاز الى المسلمين الجهلة في تقرير ان اختلافات مخطوطات العهد الجديد تشمل كل انواع التحريفات المتصورة تحريف بزيادة زيادة كلمة - 00:09:31

او اكثر حتى ربما احيانا عشرات الكلمات حدثت كلمة او اكثر تغيير ترتيب الكلمات محظوظة بيزا المعروفة بهذا الامر الامر الرابع تبديل مكان اخر يعني تزحف الكلمة وتوضع مكانها الكلمة اخر. والامر الخامس اعادة كتابة النص من جديد - 00:09:55

اذا لم يكن هذا هو التحريف المؤثر فما هو التحريف يقول انه على قول المسلمين في التحريف وان المسلمين ليسوا بجهلة وان المسلمين يقررون ما تحقق منه النقاد الذين درسوا المخطوطات عن كتب عن قرب - 00:10:20

الامر واضح وكلام القمص فاسد باطل هل حرف النسخ المخطوطات لاسباب دينية يعني بدافع قصدي وغير المعنى وكان الدافع دينيا وهذا الذي يعني بالذات يجيئنا بامر معلوم مشهور وهو ان النسخ كثيرا ما كانوا يحرفون الانجيل الایزائية - 00:10:41

انا جد متوازي يا متى نرقص لوقا هذه انا جئت اتشابه كثيرا في عدد من المواقع بل مؤلف اجي لمتهى كما انتهى اليه النقاد اليوم قد اقتبس جل انجيل ماركوس وكذلك فعل مؤلف جيلوقا - 00:12:54

هناك اذن مقاطع في مضمونها وترتيبها متشابه هناك اختلافات المعنى جاء النسخ كما يقول داني ووارس في كثير من الاحيان وجدوا هذه الاختلافات فغيروا النص حتى يمنعوا تناقضات النصوص. طبعا داليوا سيقول لك هذه - 00:13:09

اختلافات ليست تناقضات والحقيقة انها تناقضات وقد بينت ذلك بامثلة كثيرة في كتاب بيته جئت بالنصوص جئت الاسماء المخطوطات وبالكلمات اليونانية ووضحت كيف ان هناك اختلافات واضطر واضطر آآ النسخ الى تغيير الكلمات حتى يحافظوا على عصمة الكتاب المقدس. وكتت طبعا - 00:13:28

ملتزم بمنص ما يقابل تقريرها الترجمة الـ بيروتية ترجمة آآ الفنان دايك ولم اتي بتحريفات آآ لا قيمة لها تحريفات تمس النص المتبادل اليوم اذا هناك تحريفات قصدية تمس المعنى سببها ديني لمنع - 00:13:53

نقضي عصمة الكتاب المقدسة والعهد الجديد من ملابسة الاخطاء والتناقضات وامرها طبعا آآ امره التحريفات ذات النوازع الدينية امر واسع جدا. كتب فيه طبعا الكتاب الشهير جدا كتابه العمدة في المكتبة الغربية - 00:14:18

التحريف الارثوذكسي المخطوطات ارثوذكسي هنا بمعنى التحريف بقصد الدفاع عن العقيدة الرسمية للكنيسة في مقابل عقائد الهراتقة كجماعات الغلوسيين والذين يؤمنون بالتبني والذين يقولون بعقيدة التابعية وغير ذلك. هذا كتاب مشهور جدا - 00:14:43

يوضح آآكتاب اساسي في المكتبة الغربية ولابد ان يقرأه كل طالب علم يعني مهتم بهذا الموضوع هنا يناقش التحريرات بامثلتها فيما يتعلق تحريرات قصد منها تغيير المعنى لاسباب دينية. دعم عقيدة الكنيسة. وعندما نقول الكنيسة نقصد بها الكنيسة ما بعد نيقية لانها لا توجد شيء معنى لكلمة كنيسة قبل نيقية لان هناك - 00:15:05

الكنائس قبل مجمع نيقية فهذا امر واضح جدا والقمح عبدالمسيح بسيط يكابر ويجادل بالباطل وهذا اعتراف واضح صادم لكل نصرانية يأخذ دينه من الكنيسة ولا يأخذه من النقاد والمحققين في مراجعهم العلمية - 00:15:31

في هذا المقطع الناقد البارز كانت الذي كان من المشرفين على ترجمة التي تعتبر اهم ترجمة انجليزية في العالم للعهد الجديد او الكتاب المقدس عامة هذا الرجل يقول في هذا اللقاء وهذا اللقاء هو مناظرة جرت بين مجموعة تدافع عن المنهج النبوي الانتقائية يمثلها هنا في هذا - 00:16:02

وهذا الرجل وغيره وجيمز وايت مع جماعة اخرين يقولون يدافعون عن ترجمة كيم جيمس فيرجن والتي تقابل كما قلت تقريبا بالضبط يعني تقريبا الترجمة البيروتية ترجمة اشهر ترجمة عربية للكتاب المقدس ترجمة الفاندريك - 00:17:02

يقول كلمة تبارك الله وهو يتحدث ويشير الى دانييل وارسجالس بجنبه لم يعترض يقول ان دار الوارث وغيره من النقاد قد وصلوا الى حقيقة ان الترجمات المعاصرة على اختلاف مناهجها الترجمات الانجليزية المعاصرة - 00:17:19

هي تترجم على النص اليوناني هذا النص اليوناني الذي يترجم عنه لا يختلف فيه الا في تقريبا اثنين بالمائة من مجموع النص بالمائة من مجموع النص يعني هناك اثنين بالمائة من النص اليوناني - 00:17:37

يختلف فيه الترجمات بالمائة تؤثر على المعنى بالمناسبة من الاختلافات وهي كلها تؤثر على المعنى. تؤثر في المعنى طيب اثنين بالمائة من مجموع عدد كلمات العهد الجديد التي باليونانية التي تساوي تقريبا مائة وثمانية وثلاثين الف كلمة يونانية - 00:17:55

بالمائة منها تساوي اكثر من الفين وخمسماة كلمة اذا المخطوطات اليونانية او النصوص اليونانية اليوم تدلنا على ان هناك اختلافات بين المخطوطات الاختلافات المؤثرة محيرة للنقاد اذا اختار اليه باختلاف مدارسهم تبلغ هذه الاختلافات التي تؤثر في المعنى - 00:18:16

تقريبا الفين وخمسماة كلمة يونانية هذا حدد يقينا عدد كبير الان ننظر الى كلام داني واس يحدثنا في امر قريب من هذا الباب يقول كما سمعتم دانيو ان عدد الاختلافات بين المخطوطات في القراءات - 00:18:42

اربع مائة الف قراءة لكن نسبة الاختلافات التي تؤثر في المعنى التي تؤثر في المعنى من جهة ولكن من الممكن ان تكون صحيحة او محرفة ليست هي الاختلافات التي لا قيمة لها تأتي مع مخطوطة متأخرة جدا وكذا. اه تختلف كل المخطوطات السابقة لا على الاختلافات - 00:20:47

تؤثر في المعنى والاختلافات التي من الممكن ان يختلف فيها النقاد تبلغ اقل من واحد بالمائة من مجموع هذه الاختلافات. طيب اربعونية الف اذا طبعا هو اخذ النسبة الاقل او المجموعة على الاقل هو قال سابقا - 00:21:05

عدد الاختلافات ما بين اربعين الف وخمسماة الف. الان جاء الى اقل عدد انا امشي معه فيما يقول اربع مائة الف واحد بالمائة منها يساوي اربع الاف اربعون قراءة - 00:21:20

طيب اربعة الاف قراءة هذه. هو يقول اقل منها. طيب كم اقل منها؟ هنا داليو وارس بتدليسه المعتاد يفر من التصريح اقل من اربع الاف كم ستكون يعني؟ آآثلاثة الاف - 00:21:36

الف ناكل الف. طيب كما ذكرت ذلك في كتاب هذا ما نقصه القريب من هذه القضايا يقول العهد الجديد لا يقدم العقيدة النصرانية على شكل ارثيكرز. الارثيكرز الاول الفصل الاول - 00:21:50

الله واحد ثلاثة وثلاثة في واحد الفصل الثاني المسيح ناسوت ولاهوت الفصل الثالث كذا كذا. العهد الجديد جله قصص رسائل بولس فيها تخطيط قاطعة. بس انا جيل قصص اساسا جل وعقائد الكنيسة الكبرى جل العقائد الكبرى لان الكنيسة ليست موجودة في العهد الجديد - 00:22:07

وبعض العقائد لا تجد لها الا نص او اثنين. اذا الكلمة الواحدة بامكانها ان تؤثر في عقيدة كاملة للكنيسة. اما اثباتا او نفيها. فكيف اذا كان عندنا عدد الاختلافات يساوي مئات الاختلافات في الكلمات اليونانية. لا شك ان ذلك سيؤثر في العقيدة - [00:22:28](#) ويؤثر في فهم قصة المسيح وبالتالي رغم اننا كما اقول دائمًا لا نملك مخصوص القرن الاول ولا نعرف اصل الانجيل قبل مئة وسبعين ميلادي مع ذلك مع تأخر المخطوطات مع ذلك هذه التحريرات لابد ان تؤثر لابد ان تؤثر في معرفتنا رسالة - [00:22:46](#) العهد الجديد فإذا الاختلافات كما قلت هي اختلافات كثيرة ومؤثرة يشهد عليها يشهد عليها النقاد الذين كما ذكرت في الشريط الثاني عبدالمسيح بسيط يرى انهم حجة في هذا الباب - [00:23:07](#)

يعني عبدالمسيح بسيط يستدل به يقول هذه الترجمة او هذا النص النقدي آآ الطبعة المراجعة الرابعة هذه طبعا هي تمثل النص النقدي. طبعا الان موجود المراجعة الخامسة فيها في الهاشم اختلافات كثيرة. كل صفحة تقريبا كل صفحة كل صفحة - [00:23:29](#) كل صفحة فيها اختلافات مؤثرة في المعنى كل صفحة فيها اختلافات مؤثرة في المعنى. ليست هذه فقط ايضا النص النقدي الموازي نفس الفكرة كل صفحة فيها اختلافات مؤثرة في المعنى. اكثر من خمسين اختلاف واختلافات مؤثرة في المعنى - [00:24:00](#) وهي طبعا تعليقات الذي يراه حجة على اجتماعات مؤسسة عند المراجعة الثالثة عندما ناقشوا الاختلافات وكيف يوجهون ويبحثون عن النص الاصوب وتحدث كثير في تفاصيل كثيرة صاحبه وصديقه الذي يعتبره رمز علمي كبير - [00:24:29](#) فيلم الذي يستدل به كثيرا خاصا في تحديد تاريخ المخطوطات هو ايضا في هذا الكتاب الذي صدر مؤخرا نتحدث عن اختلافات كثيرة مؤثرة في المعنى ايضا مثلا كنت اخذ كتاب واحد فقط يتحدى عن انجيل واحد مثلا هذا كتاب فوليوم الذي اعدته - [00:24:51](#)

هذه هذا الكتاب فقط انجيل لوقا. فقط انجيل واحد. اختلافات كثيرة اعذروني انا مضطرا ان اعرض الكتب بهذه الطريقة يعني العجيبة ان اعرض لكم الصفحات ولا في كتب مشهورة لكن ربما من يسمعني بعض منهم لا ليس له قراءات في النقد النصي. القضية اقول لكم مشهورة واضحة فواضحة - [00:25:20](#)

كما يتحدث عنه القمح عبدالمسيح بسيط كلام فارغ فاسد باطن وما تحدث فيه دالي وارس اعتراف صريح بهذا الامر. اعتراف صادم بالنصراني العماني الذي تحاول الكنيسة استعباده وانا اقول له اطلق العنان لنفسك واخرج الى فضاء العقل وابحث عن الحقيقة بعيدا عن وصايتك - [00:25:54](#)

عبدالمسيح بسيط ووصاية الكنيسة فان اذا بحثت عن الحق فالحق سيحررك كما هو قول المسيح كما ينسب اليه في العهد الجديد ابحثوا عن الحق والحق سيحرركم. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته. ولا تنسونا من صالح دعائكم - [00:26:20](#)